

Zeitschrift: Schweizerische Bauzeitung
Herausgeber: Verlags-AG der akademischen technischen Vereine
Band: 76 (1958)
Heft: 4

Werbung

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 05.04.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

SCHWEIZERISCHE BAUZEITUNG

WOCHENSCHRIFT FÜR ARCHITEKTUR / INGENIEURWESEN / MASCHINENTECHNIK

REVUE POLYTECHNIQUE SUISSE

ORGAN DES S. I. A. SCHWEIZERISCHER INGENIEUR- UND ARCHITEKTEN-VEREIN
UND DER G. E. P. GESELLSCHAFT EHEMAL. STUDIERENDER DER EIDG. TECHN. HOCHSCHULE
GEGRÜNDET 1883 VON ING. A. WALDNER / HERAUSGEGEBEN VON ING. W. JEGHER

Fenster



Kiefer Zürich

LERCH AUFZÜGE

ZÜRICH 1, Oetenbachgasse 5
TELEPHON (051) 23 30 00

für Akten, Spelsen, Waren
mit Hand- und elektrischem Antrieb

Patentanwälte

E. BLUM & Co., ZÜRICH

Gegründet 1878 Telefon 251633
Bahnhofstrasse 31

Anmeldung von Erfindungen

Fabrik- und Handelsmarken

Gutachten, Prozessberatung

Durisol

BAUPLATTEN ohne und mit ARMIERUNG für ISOLIERUNG
AUSFACHUNG, DECKEN- und FLACHDACHKONSTRUKTIONEN
grossflächige DECKENHOURDIS, HOHLBLOCKMAUERSTEINE

DURISOL AG. FÜR LEICHTBAUSTOFFE DIETIKON • TEL. 918665

Verlag

W. Jegher & A. Ostertag, Dianastrasse 5,
Zürich / Tel. 23 45 07 / Postcheck VIII 6110

Postadresse:

Schweiz. Bauzeitung, Postfach Zürich 39

Bezugspreise

Einzelheft Fr. 1.65 — Abonnements:

	12 Monate	6 Monate	3 Monate
Schweiz	66.—	33.—	16.50
Ausland	72.—	36.—	18.—

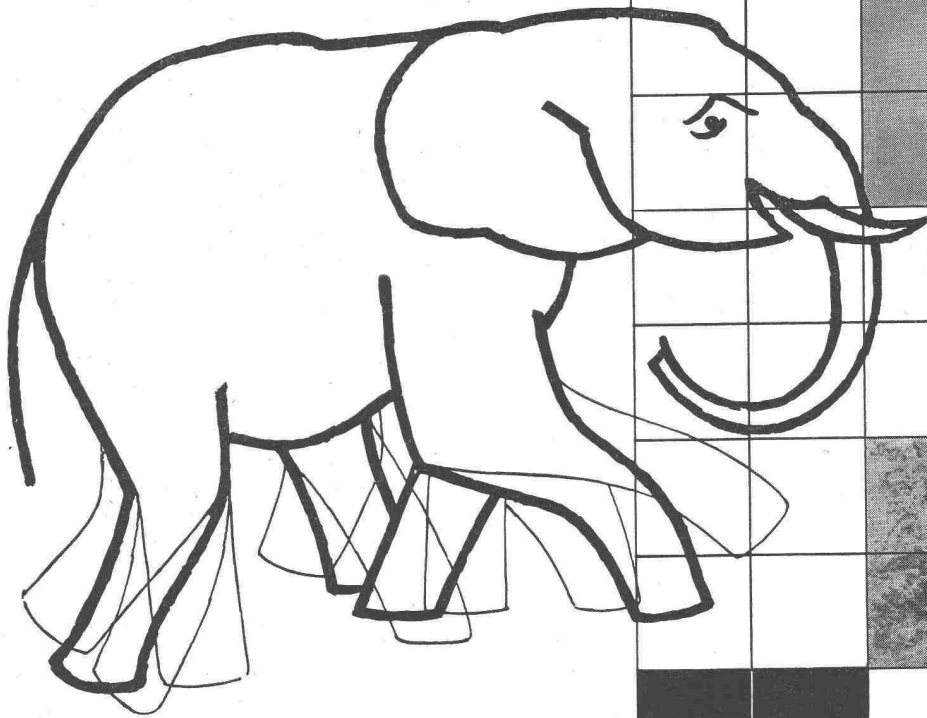
Für Mitglieder des S. I. A., der GEP und des Schweiz. Technischen Verbandes sowie für Studierende der ETH, der EPUL und schweiz. staatl. Technischer Mittelschulen ermässigte Preiskategorien nach Tarif.

Anzeigenverwaltung

Mosse-Annoncen AG., Zürich, Limmat-
quai 94 / Tel. 32 68 17 / Postcheck VIII 1027

INHALT

Biologische Umsetzungen in Abwasserfaulräumen. Von <i>Gunnar Ackerslindh</i>	41*
Trans-Europ-Express-Triebwagenzüge	47*
Die Wasserkraftanlage Kujbyschew. Von <i>E. Schnitter</i>	51
Scheune mit Offenstall zum Gutsbetrieb Sonnenhof in Ascona. Arch. <i>H. Hess</i>	52*
Mitteilungen	
Projektierung von Fernstrassen in den USA. Radschlepper mit diesel-elektrischem Antrieb. Luftreifen mit teilweiser Wasserfüllung. Persönliches. Vorgefertigte Stahlbetonhallen in Ungarn	55
Nekrologe	
Max Guyer	55*
Wettbewerbe	
Kirchgemeindehaus in Winterthur-Töss. Primarschulhaus in Ostermundigen. Schulhaus in Churwalden	56
Buchbesprechungen	
Hunziker-Kalender 1958	56
Stützmomenten-Einflussfelder, von <i>Günter Hoeland</i>	57
Mitteilungen aus dem S. I. A.	
Fachgruppe der Ingenieure der Industrie	57
Ankündigungen	
Industrielle Abwässer. Kunstgewerbeschule Zürich. Christlicher Glaube und Weltbild. Gewerblicher Rechtsschutz. Chemische Gesellschaft. Verein Deutscher Ingenieure. Vortragskalender	58



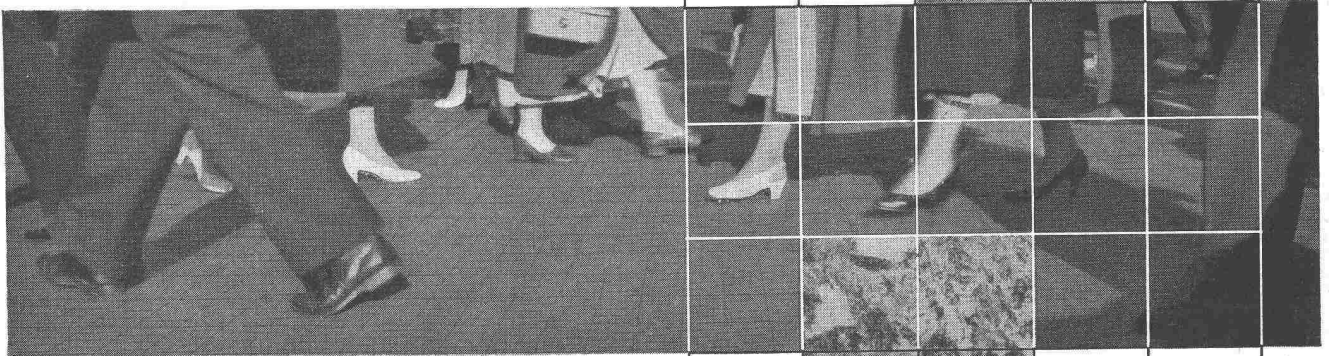
schonungslos beanspruchen

Was läuft, trampelt, kratzt und schleift nicht alles während Jahrzehnten auf einem Bodenbelag.

Für Spitäler, Hotels, Verkaufslöke ist nur der widerstandsfähigste Bodenbelag gut genug.

Keramische Bodenplatten sind härter als Granit; sie sind unabnützbar.

keramische Bodenplatten



Beratung und Lieferung durch die Fachgeschäfte.

K. Jordi



Wir stellen aus: **Internationale Fachausstellung Wasser- und Abwasserreinigung Basel** vom 25. Januar bis 2. Februar 1958
Vertretung für die Schweiz: **Ing. Theo Noerdlinger, Zürich 8, Feldeggstrasse 42, Telephon (051) 24 35 61**

Wir liefern:

Kalkhydrat Ca(OH)_2

für Wasseraufbereitungsanlagen



Stückkalk CaO und Kalziumcarbonat CaCO_3

für Säure- und Abwasser-Neutralisationen

Verlangen Sie unverbindliche, bemusterte Offerte!

Telephon (058) 5 22 06

KALKFABRIK NETSTAL AG., NETSTAL

Hydraulische Hubzylinder

bis zu den grössten Kräften und Ausmassen

zum

PRESSEN, HEBEN, STOSSEN, ZIEHEN

dazu **Druckerzeugungs- und
Steuerungsanlagen**

stationär und fahrbar

**OBERHÄNSLI MASCHINENFABRIK
HINWIL / ZH**

Wassersorgen ?



Hagusta-Filterrohre

Hagusta-Vollwandrohre

Hagusta-Kiesbelagrohre
(elektrophoretisch gummiert)

Hagusta-Kunststoffrohre

bieten viele Vorteile.

Hagusta GmbH.

Lassen Sie sich
unverbindlich beraten.

Frankfurt/Main
Schaumainkai 89/91

Vertretung: Max Müller, Ing., Basel/Schweiz, Bündnerstrasse 30

Halle 3, Stand Nr. 67 Internationale Fachausstellung über
Wasser- und Abwasserreinigung in den Hallen der Schweizer
Mustermesse Basel vom 25. Januar bis 2. Februar 1958

COMMINUTOR

ABWASSER-, SIEB- UND FESTSTOFF-ZERKLEINERUNGS-MASCHINE

(Unterwasser-Desintegrator)

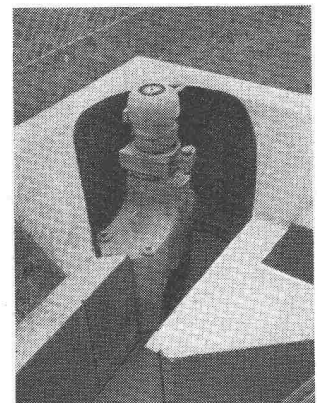
Durchflussleistungen von 2,5-1050 L/s

Tausendfach bewährt

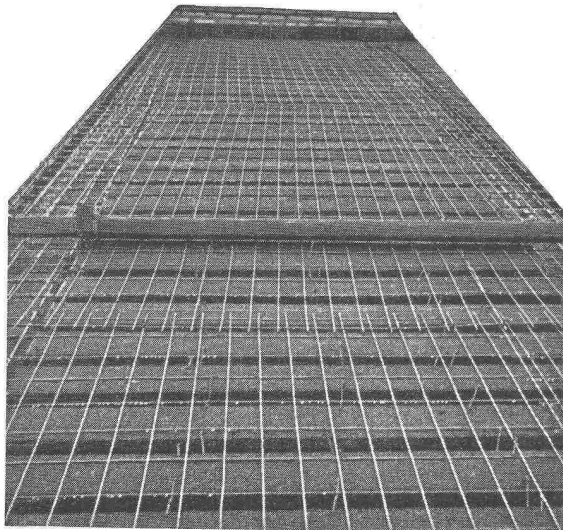
bei Abwasser-Pumpstationen und Kläranlagen



PISTA S. A. GENÈVE-JONCTION



Gut isoliert **besser** gebaut



Je besser die Isolation, umso geringer die Heizkosten. Die Ersparnisse an Heizkosten machen im Laufe der Jahre oft ein Vielfaches dessen aus, was eine gut isolierende Decke mehr kostet. Mit BAUKORK-Isolierdecken – K-Werte zwischen 0,58 und 0,68 – bauen Sie bei Wegfall von Gefällsbeton etc. sogar noch billiger!

Fragen Sie die Spezialisten mit grosser, praktischer Erfahrung.

BAUKORK AG.

Verkaufsbüro Zurich, Gotthardstr. 61
Telephon 051/238012 - Werk in Steinhausen/Zug

***Therma*-Tiefkühlapparat**

für die Prüfung von

Beton-, Tonwaren- und Keramik-Körpern, Baumaterialien aller Art usw.

bei konstanten Tieftemperaturen
oder unter Wechseltemperaturen

Therma baut Versuchskühlschränke, Versuchsapparate und -anlagen für Temperaturen bis -85°C

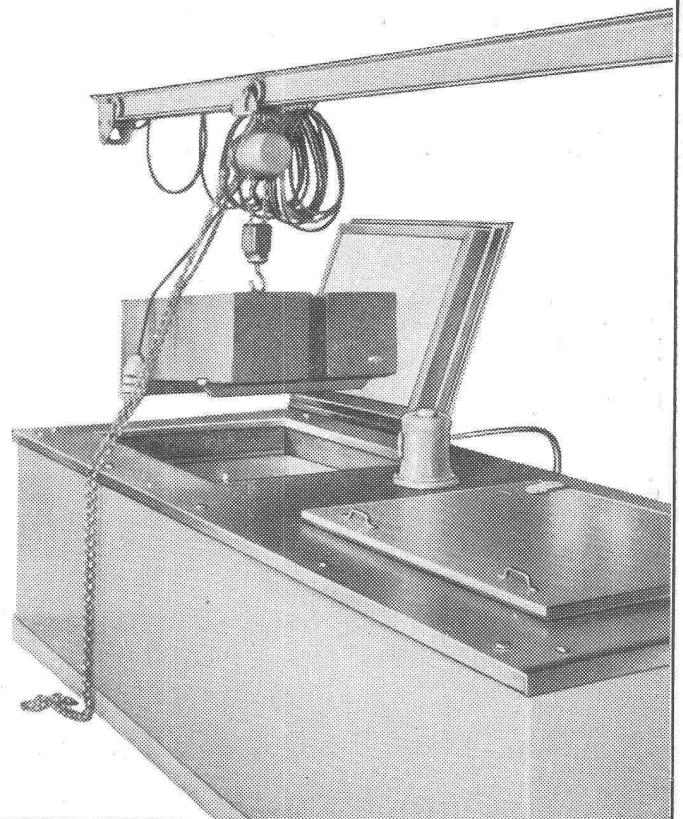
für alle Industrien

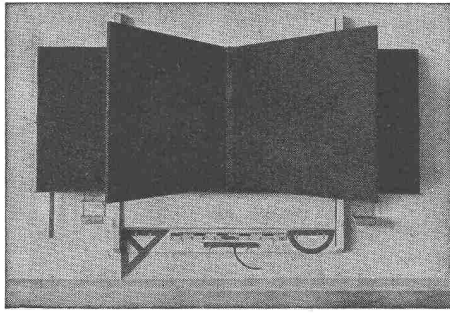
Verlangen Sie den Spezialprospekt
«Kühlanlagen für Industrie und Forschung»

Therma AG., Schwanden/Gl.

Kältebüro Zürich 6/42, Hofwiesenstrasse 141

Telephon (051) 26 16 06





HUNZIKER SÖHNE, THALWIL

Schulmöbelfabrik

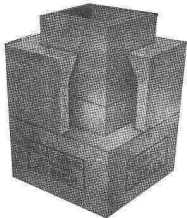
Gegründet 1880

Telephon 92 09 13

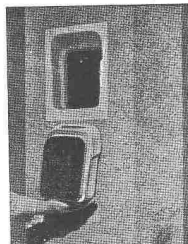
Schweiz. Spezialfabrik der Schulmöbelbranche

Lieferung kompletter Schulzimmer-Einrichtungen, Schultische, Wandtafeln • Beratung und Kostenvoranschläge kostenlos

Baue schnell und gut . . .



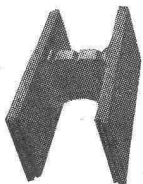
Kamine



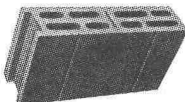
Russtüren

Vulkan-Baustoffe

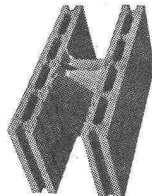
SPRING + SÖHNE
ZÜRICH UND DIETIKON
Telephon (051) 52 51 55



Schalungssteine



Zwischenwandsteine



Isoliersteine

. . . baue mit **SPRING-Steinen**



**Nivelliere
Theodolite
Messgeräte
Bandmasse
Wasserwaagen**

Fordern Sie
bitte Angebot
von

GRAB & WILDI AG
URDORF und ZÜRICH

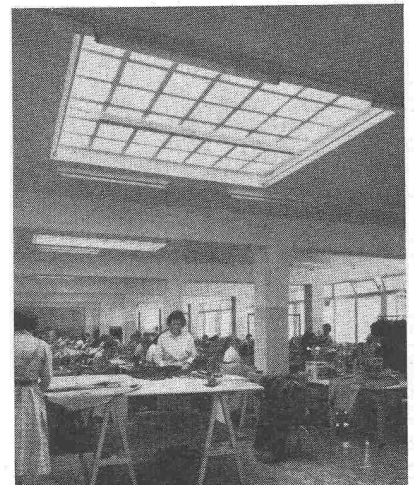
**Bessere
Arbeits-
bedingungen durch
Glas-Baustein-
wände und
-Oberlichter**

Glasbaustein-Oberlichter und -Wände
ermöglichen bessere, blendungsfreie und
gleichmässige
Beleuchtung bis in die hintersten Ecken.

Verlangen Sie Prospekt, Beratung, Berechnungen und
Vorschläge durch das

SSF Spezial-Unternehmen für Glas-Betonbau
Schneider, Semadeni + Frauenknecht
Zürich 4, Feldstr. 111, Tel. 051/27 45 63

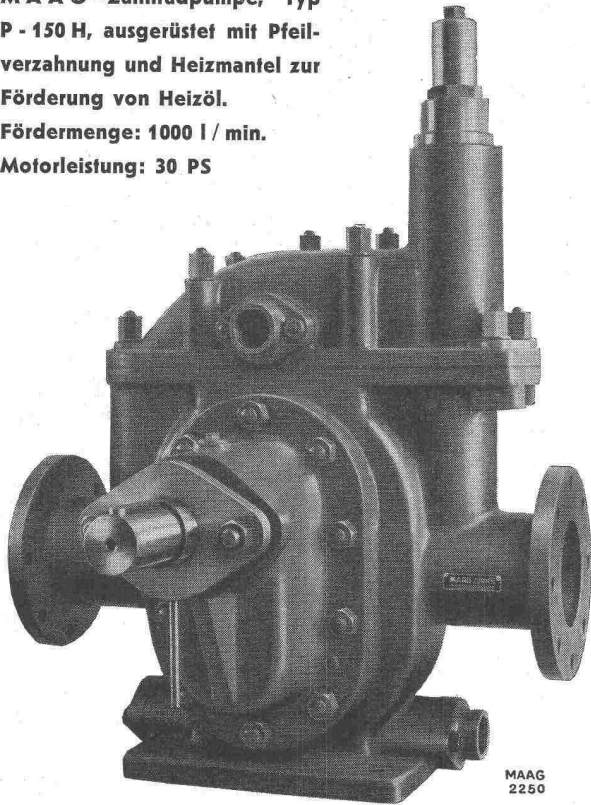
Ständige Ausstellung: Schweizerische Baumusterzentrale



MAAG - Zahnradpumpe, Typ P - 150 H, ausgerüstet mit Pfeilverzahnung und Heizmantel zur Förderung von Heizöl.

Fördermenge: 1000 l / min.

Motorleistung: 30 PS



MAAG

Präzisions-Zahnradpumpen für alle Industriezweige

Fördermengen bis 6000 Liter / Min.

Flüssigkeitsdrücke bis 35 Atm. für Wasser

Flüssigkeitsdrücke bis 200 Atm. für Oel

Saughöhen bis 7 Meter Wassersäule

Temperaturen bis 300° C für Oel

Temperaturen bis 90° C für Wasser

Drehzahlen bis 1500 Umdrehungen / Min.

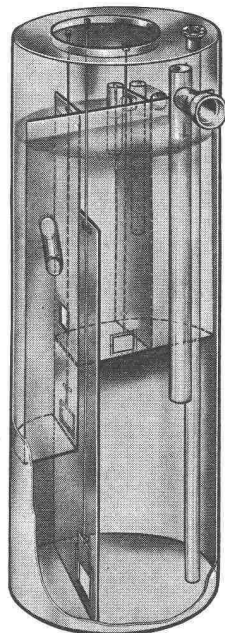
MAAG-ZAHNRÄDER AG. ZÜRICH

Neuheit auf dem Gebiete der Abwasserreinigung für Einzelkläranlagen

Reinigungseffekt in Bezug auf organische Verunreinigung 70—80 Prozent.

Ausführung aus Stahlblech, rostschutzbehandelt.

Alleinige Lizenzinhaberin für die Schweiz, Frankreich und Belgien.



Beratungen, Konstruktion und Ausführung der mech. Teile

Automatische Rechen

Rechengut- und Kehrlicht-Zerkleinerungsmaschinen

Mechanische Ausrüstung für Sandfänge Absetzbecken (Rund- und Rechteckbecken)

Neueste amerikanische Verfahren

Biologische Abwasserreinigung

Faulkammerausrüstungen

Wärmeaustauscher

Kombinierte Abwasserreinigungsanlagen für kleine Gemeinden und Institutionen

Industrielle Abwasserreinigung

Flotationssysteme

Oxydationsverfahren

«Röntgenbild» eines Alpha-Faulraumes
System Dr. Akerlindh

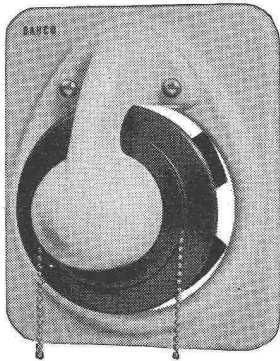
Siehe Artikel von Dr. Akerlindh in dieser Nummer der SBZ

Alpha AG. Nidau / Biel

Telephon (032) 2 46 92

Zur «Traumküche»

gehört ein



Küchenventilator

Er garantiert raschen Abzug der Kochdämpfe (10- bis 20mal schneller als Fenster-Entlüftung). Dadurch weitgehendste Eliminierung der fettigen Niederschläge (Reduktion der Reinigungs- und Unterhaltskosten) und

als grössten Vorteil:

Nie mehr Kochgerüche in den Wohnräumen

Nicht umsonst sind z. B. in 9 von 10 amerikanischen Haushaltungen Küchenventilatoren installiert.

Warum soll die Schweizer Hausfrau auf diesen Mehrkomfort verzichten?

Nähere Unterlagen durch die Generalvertretung:

Walter Widmann AG. Zürich 1

Löwenstrasse 20, Telephon (051) 27 39 96

...halt...

Sie fahren gut mit Clichés von

Anderson+Weidmann
Traugottstr. 6
Zürich
Tel. 42 08 17



Krane

Elektrozüge

Aufzüge



Schindler-Aufzug- und Uto-Kran-Fabrik AG., Zürich

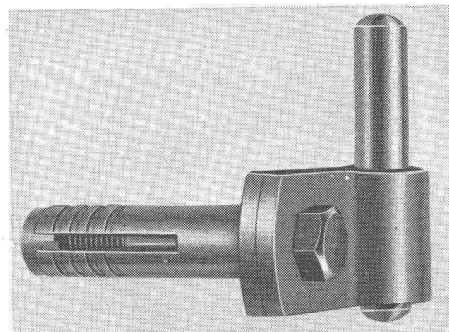
BAU - UNTERNEHMUNG



ZÜRICH UND SCHLIEREN

RIWO hält ohne ZEMENT

Patent angemeldet spart viel Zeit und Geld



RIWO-

Jalousie-
Kloben

Laden-
rückhalter

Rohrträger

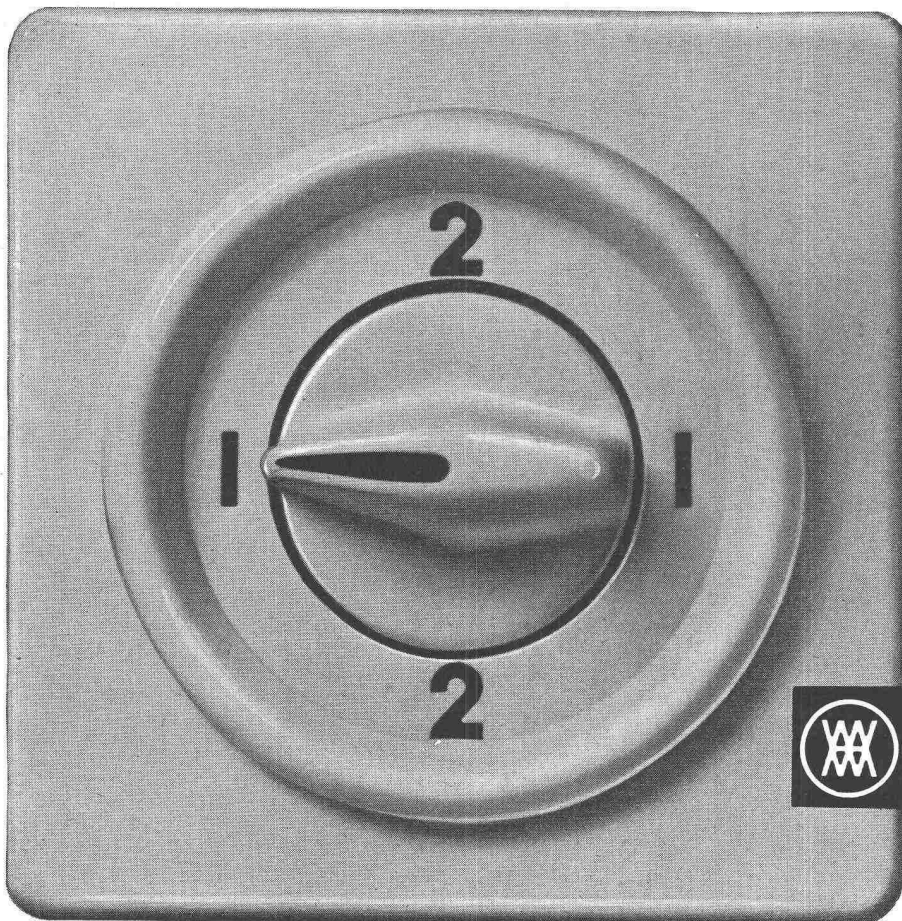
Hülsen

Prospekte durch den Fachhandel

SANER & CIE. - BÜSSERACH

Beschlägefabrik

Telephon (061) 80 11 77



Verwenden Sie nicht
 nur Paketschalter . . .
 verwenden Sie
XAMAX-Paketschalter
 10 A 380 V oder
PAC-X 15 A 380 V
 10 A 500 V
 mit der angenehm
 elastischen und doch
 sehr präzisen
 Schaltung!
 Näheres darüber im
 neuen, praktischen
 Taschenkatalog.
XAMAX AG
 Zürich 50-Oerlikon
 Telefon 051 / 46 64 84



XAMAX

Schweizer Kunststoffplatte



Buffetanlage mit KELLCO verkleidet.

KELLCO — der neuzeitliche Belag für Tische, Korpusse und Regale, für Restaurants, Bars, Kantinen, Küchen und Magazine, für Büros, Laboratorien und Spitäler, für Werkbänke in Uhrenfabriken, Tischbeläge in Konfektion, Feinmontage und Musterzimmern, für Telefonkabinen, Waggonbau und Aufzüge etc.

KELLCO — mit der richtungslosen und porenfreien Oberfläche. 45 lichtechte harmonische Farben und Designs. Ausserordentliche Resistenz gegenüber Chemikalien, hitzebeständig bis 150° C. Ueberdurchschnittlich widerstandsfähig gegen Abnutzung.

KELLCO-Platten lieferbar durch den Fachhandel. Unentgeltlicher technischer Beratungsdienst. Verlangen Sie Farbmuster und Prospekt.

Keller & Co. AG. Klingnau
 Telefon (056) 5 11 77



**Nahlos gezogene
Blei-Siphons
und Bogen**

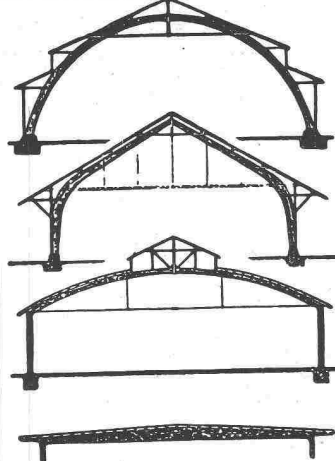
Schweizerfabrikat
Normal- und Spezial-
Ausführungen
Nahlos gezogene Bogen
bis Ø 300 mm

Verkauf durch die Sanitär-
Grossisten
und Eisenhandlungen

Achten Sie stets auf das
WEKA-Zeichen

WEKA

WEKA AG. WETZIKON-ZCH.



**B. ZÖLLIG
SÖHNE**
Holz-Konstruktionen
ARBON

Spezialität
**AUSFÜHRUNG in der
HETZERBAUWEISE**

FÜR LAGER-, TURN- UND
FABRIKHALLEN
LEHRGERÜSTE UND
KIRCHEN
RISSFREIE SÄULEN



Patent-Aufzugtreppe
**Grösste Vorteile
auf kleinstem Raum**

Vertreter: R. Bischoff, Kaspar-Fenner-Strasse 8, Küsnacht ZH
Telephon (051) 90 47 59

**FELDMANN & CO. ★ HOLZBAU
LYSS** Telephon (032) 8 41 84 **Kt. BERN**



Zähneschleifen an eingesandten Stirn- und Schraubenträdern

SB

Geschliffene Zahnräder
Sauter/Bachmann & Cie.
Zahnräderfabrik
Netstal Gl.

Austrocknungen von
Neu- und Umbauten in kürzester Frist

- Trocknungsmaschinen
- Trocknungsöfen
- Elektro-Fleckentrockner
- Exsikkatoren
- Infrarot-Trockenstrahler

Max Roth-Kippe & Co., Zürich 45
Bauaustrocknungen Uetlibergstrasse 191 Tel. 33 15 35

Ernst URINOIRS

geruchlos
Trocken-
Desinfektions-
verfahren
Ohne Wasserspülung
Einfache Reinigung

F. ERNST, ING. AG. ZÜRICH
Weststr. 50/52 Telefon (051) 33 60 66